



«Redber» MC-M500

«Redber» MC-M600

«Redber» MC-D411

«Redber» MC-D511

«Redber» MC-D611

«Redber» MC-M400

«Redber» MC-M401

«Redber» MC-M301

«Redber» MC-M305

«Redber» MC-M205



ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте эту инструкцию перед использованием прибора и сохраните её после прочтения для дальнейшего использования.

КОМПЛЕКТАЦИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

Мультиварка	1 шт.
Мерный стаканчик	1 шт.
Ложка	1 шт.
Дополнительное уплотнительное силиконовое кольцо	1 шт.
Руководство по эксплуатации	1 шт.
Потребительская тара (упаковочная коробка)	1 шт.

Мультиварка предназначена для приготовления пищи с применением повышенного давления и долговременного воздействия высокой температуры.

ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Прочитайте инструкцию перед началом эксплуатации мультиварки. Всегда следуйте указанным в инструкции правилам техники безопасности.

2. Перед подключением мультиварки к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на табличке на дне мультиварки, соответствует напряжению в Вашей розетке. Никогда не касайтесь сетевой вилки и шнура питания мокрыми руками.

3. После использования отключайте мультиварку от сети, вынув вилку из розетки. Тянуть за шнур при этом запрещается, всегда беритесь сухими руками за вилку.

4. Запрещается использовать мультиварку с поврежденным шнуром питания, для его замены обратитесь в специализированный сервис-центр.

5. Убедитесь, что включенный в розетку шнур питания не может быть случайно задет, так как это может стать причиной опрокидывания мультиварки.

6. Регулярно проверяйте шнур питания и вилку на предмет отсутствия повреждений.

7. Никогда не погружайте шнур питания и вилку, в какую бы то ни было жидкость.

8. Избегайте попадания на мультиварку воды. Прибор не предназначен для эксплуатации вне помещения.

9. Не советуем открывать крышку во время приготовления. Это может стать причиной ожога или неудовлетворительно отразиться на результатах приготовления.

10. Отключайте мультиварку от розетки перед очисткой. Дождитесь, пока прибор остынет, прежде чем начать очистку.

11. Никогда не накрывайте работающую мультиварку.

12. Перед использованием установите мультиварку на плоскую устойчивую поверхность, подальше от всех кухонных источников тепла, таких как конфорка или печь.

13. Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению мультиварки.

14. Не используйте мультиварку, если Вы её уронили, повредили, или если она попала в воду. Обратитесь в сервисный центр.



ВНИМАНИЕ! Не погружайте прибор в воду или какую-либо иную жидкость.

15. Не очищайте корпус мультиварки с использованием металлических губок.

16. Не храните продукты и посторонние предметы в мультиварке. Разрешено хранение в ней только принадлежностей, поставляемых совместно с мультиваркой.

17. Если Вы хотите переместить мультиварку с места на место, отключите её от сети. Переносите только за ручки, расположенные на корпусе мультиварки.



ВНИМАНИЕ! Не переносите мультиварку, держа её за ручку крышки.

18. Не пытайтесь использовать внутреннюю чашу для приготовления пищи вне мультиварки.

19. Не нагревайте внутреннюю чашу на конфорке или другом прямом источнике тепла.

20. Корпус мультиварки и внутренняя чаша сильно нагреваются во время приготовления.

21. Не размещайте мультиварку в непосредственной близости к предметам, которые могут быть повреждены при воздействии тепла.

22. Не прикасайтесь к металлическим частям мультиварки во время или сразу по окончании работы.

23. После окончания приготовления дождитесь когда температура внутренней чаши опустится до безопасного уровня. Запрещается принудительно остужать внутреннюю чашу в холодной воде, так как это может привести к повреждению антипригарного покрытия.

24. Никогда не наливайте жидкость в корпус мультиварки. Наливайте её только во внутреннюю чашу.

25. Не закрывайте клапан сброса давления посторонними предметами.

26. Перед началом приготовления убедитесь, что внутренняя чаша содержит жидкость, либо в зависимости от режима приготовления добавьте растительное или сливочное масло, или маргарин.

27. Не подносите лицо и руки близко к отверстию клапана сброса давления – в противном случае Вы можете обжечься.

28. Для помешивания и извлечения продуктов во внутренней чаше используйте только деревянные или пластиковые принадлежности. Металлические принадлежности могут повредить антипригарное покрытие.

29. Уделяйте максимальное внимание мультиварке, если она используется в присутствии детей или людей с ограниченными возможностями.

30. Необходимо хранить мультиварку в недоступном для детей месте.

31. Не позволяйте детям играть с материалами упаковки (особенно с полимерной плёнкой), утилизируйте упаковку сразу после извлечения из нее прибора.



ВНИМАНИЕ! Мультиварка – сложный, высокотехнологичный бытовой электроприбор, не предназначенный для самостоятельного обслуживания, за исключением обслуживания, указанного в настоящем «Руководстве по эксплуатации». Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать мультиварку или производить ее техническое обслуживание. Любое обслуживание, требующее полной или частичной разборки мультиварки должно производиться в сервисном центре его квалифицированными сотрудниками.

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Освободите прибор и все аксессуары от упаковочного материала.
2. Установите прибор на ровной сухой поверхности.
3. Тщательно промойте все детали, которые будут контактировать с продуктами в теплой мыльной воде, тщательно ополосните, а затем вытрите насухо.
4. Протрите корпус, внутреннюю часть прибора, крышку чуть влажной губкой, а затем тщательно высушите чистой, сухой тканью.



ВНИМАНИЕ! Не погружайте корпус мультиварки, крышку или провод с вилкой в воду. При попадании воды на эти части мультиварки, тщательно просушите их. Перед эксплуатацией прибора убедитесь в отсутствии влаги и конденсата на частях подключаемых к электрической сети.

При покупке мультиварки в холодное время года перед подключением к электрической сети необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 1 часа.

5. Прежде чем подключать прибор к электросети, убедитесь, что напряжение указанное на приборе соответствует напряжению электросети в Вашем доме(220 В, 50 Гц).

УХОД И ОЧИСТКА

1. Перед чисткой отсоедините прибор от электросети, и отсоедините съемный шнур питания от прибора, дождитесь полного остывания прибора.

2. Протрите верхнюю пластиковую часть корпуса влажной тканью.

3. Извлеките внутреннюю чашу из прибора, промойте её в теплой мыльной воде, ополосните и тщательно высушите.

4. Для того чтобы очистить корпус прибора, протрите его чистой чуть влажной тканью, а затем тщательно высушите чистой и сухой тканью. Снимите контейнер для сбора воды с прибора, промойте в теплой мыльной воде. Тщательно ополосните и высушите. Поставьте на место контейнер для сбора воды.

5. Чтобы очистить крышку, включая трубку клапана сброса давления и подвижный клапан, протрите их чистой чуть влажной тканью, а затем насухо вытрите.

6. Отсоедините предохранитель от крышки. Для этого положите крышку основанием вверх, и отсоедините предохранитель, потянув его вверх. Промойте предохранитель в теплой мыльной воде, тщательно ополосните и высушите. Установите предохранитель на место.



7. Снимите уплотнительное кольцо с крышки. Промойте уплотнительное кольцо в теплой мыльной воде, тщательно ополосните и высушите. Установите уплотнительное кольцо на место.



ВНИМАНИЕ! Предохранитель следует чистить особенно тщательно, т.к. наличие загрязнений на предохранителе может привести к его блокировке, что может помешать, клапану сброса давления стабилизировать давление внутри прибора в процессе приготовления.

8. Для чистки основания клапана сброса давления и отверстия рекомендуется использовать щетку.

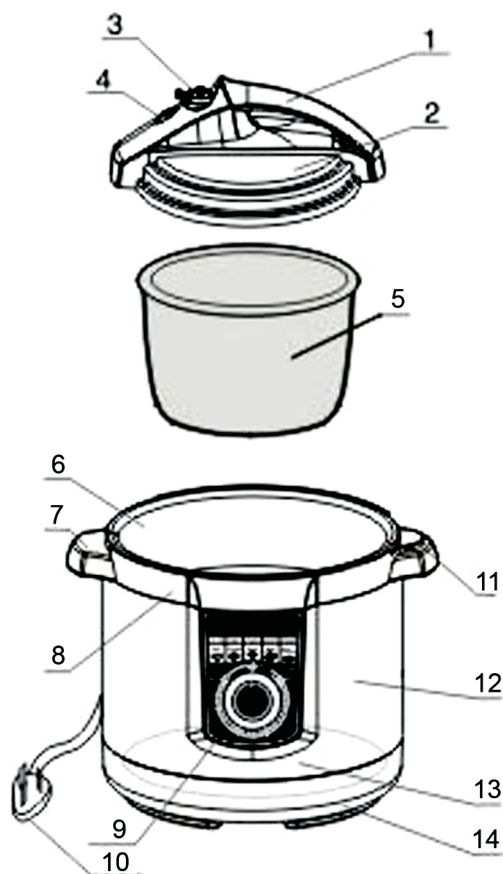
9. Хранить мультиварку необходимо в сухом проветриваемом помещении при температуре воздуха не ниже +5⁰ С и не выше +40⁰ С.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Номинальное напряжение, В/Гц	Класс защиты от поражения электрическим током	Номинальная мощность, Вт	Объем внутренней чаши, л	Габариты упаковки, мм.	Масса нетто не более, кг.
MC-M500	220/50	I	900	5	305x305x360	5,2
MC-M600		I	1000	6	305x305x385	6,0
MC-D411		I	800	4	305x305x340	5,0
MC-D511		I	900	5	305x305x360	5,3
MC-D611		I	1000	6	305x305x385	5,9
MC-M400		I	800	4	290x290x355	5,1
MC-M401		I	800	4	280x280x360	4,8
MC-M301		I	700	3	280x280x340	4,2
MC-M305		I	700	3	288x288x345	4,4
MC-M205		I	600	2	258x258x330	3,8

Изготовитель оставляет за собой право на внесение в изделие не отраженных в настоящем руководстве технических изменений, не оказывающих существенного влияния на работоспособность изделия и его основные функции.

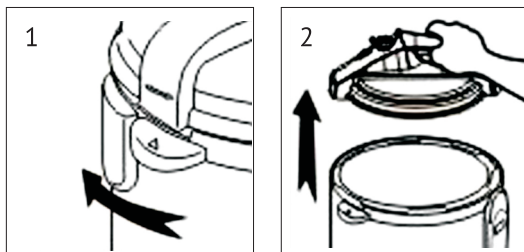
УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ



- | | |
|--|---------------------------------|
| 1) Ручка крышки; | 8) Верхнее кольцо; |
| 2) Крышка мультиварки; | 9) Панель управления; |
| 3) Клапан сброса давления; | 10) Шнур питания с вилкой; |
| 4) Подвижный клапан
(индикатор повышения давления); | 11) Крепеж крышки; |
| 5) Внутренняя чаша; | 12) Внешний корпус мультиварки; |
| 6) Внешняя чаша; | 13) Нагревательный элемент; |
| 7) Ручка чаши; | 14) Основание мультиварки. |

ПОРЯДОК РАБОТЫ

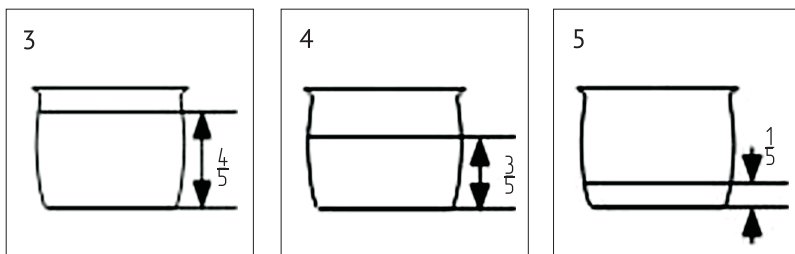
1. Откройте крышку. Возьмите крышку за ручку, поверните крышку по часовой стрелке до тех пор, пока Вы не почувствуете, что крепление между корпусом и крышкой ослабло, и снимите крышку с прибора.



2. Извлеките внутреннюю чашу из прибора, для этого возьмите чашу двумя руками и потяните её вверх, пока Вы не извлечете чашу из прибора. Внутренняя чаша имеет индикацию, расположенную внутри нее и имеет двойную шкалу измерения:

в долях - $1/5, 2/5, 3/5, 4/5$;

в чашках - 2, 4, 6, 8.



Наполните чашу заранее подготовленными продуктами и водой так, чтобы уровень содержимого располагается между отметками $1/5$ и $4/5$ (отметка минимального уровня - $1/5$, отметка максимального уровня - $4/5$). Для продуктов, которые увеличиваются в размерах в процессе приготовления, отметка максимального уровня не должна превышать отметку $3/5$.

3. Очистите внутреннее покрытие прибора и нагревательный элемент, для этого протрите их чистой, чуть влажной тканью и тщательно высушите. Перед тем как поместить чашу в прибор, убедитесь, что на поверхности внутреннего покрытия и нагревательного элемента нет никаких загрязнений. Осторожно возьмите чашу с продуктами двумя руками за края и установите её, аккуратно надавив на нее. После того как Вы установите чашу слегка поверните чашу, чтобы проверить надежность её установки.

4. Закройте крышку, для этого:

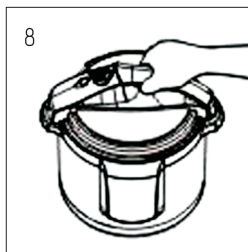
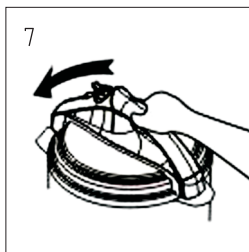
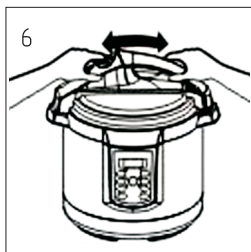
Проверьте, чтобы уплотнительное кольцо было правильно расположено и надежно зафиксировано в крышке прибора. Убедитесь, что уплотнительное кольцо находится внутри стального кольца.

Если уплотнительное кольцо плохо закреплено или неправильно расположено, зафиксируйте его во внутреннем стальном кольце должным образом.

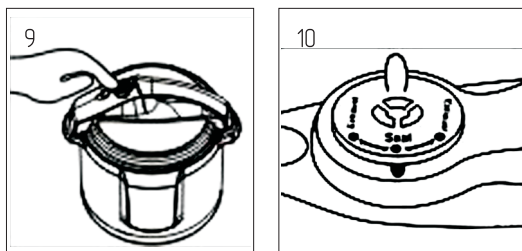


ВНИМАНИЕ! Нельзя использовать мультиварку с поврежденным уплотнительным кольцом или повреждениями (глубокими царапинами, сколами) краев мультиварки, прилегающих к уплотнительному кольцу.

Возьмите крышку за ручку и накройте прибор крышкой. Поверните крышку против часовой стрелки до упора, при этом Вы должны услышать легкий щелчок. Это означает, что крышка надежно зафиксировалась в нужном положении.



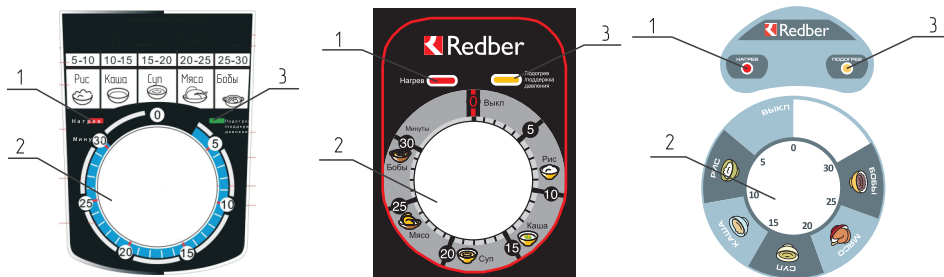
5. Установите клапан сброса давления в положение “Блокировка”, в таком положении воздух не сможет выходить из прибора, благодаря чему становится возможным повышение давления внутри прибора. Убедитесь, что подвижный клапан (индикатор давления) находится в нижнем положении.



Предохранительный клапан сброса давления имеет два положения, “Блокировка” (герметизация) и положение “Сброс” (снижения давления).

6. Для выбора оптимального режима приготовления пищи воспользуйтесь инструкцией по управлению, приведенной ниже и соответствующей Вашей модели мультиварки.

УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИВАРКАМИ МОДЕЛЕЙ MC-M500, MC-M600, MC-M400, MC-M305, MC-M205, MC-M401, MC-M301



- 1) Световой индикатор режима нагрева;
- 2) Ручка установки таймера приготовления;
- 3) Световой индикатор режима подогрева пищи / поддержания давления.

1. После завершения подготовки к приготовлению пищи поверните ручку таймера (2) и установите его в нужное положение (задайте время приготовления).

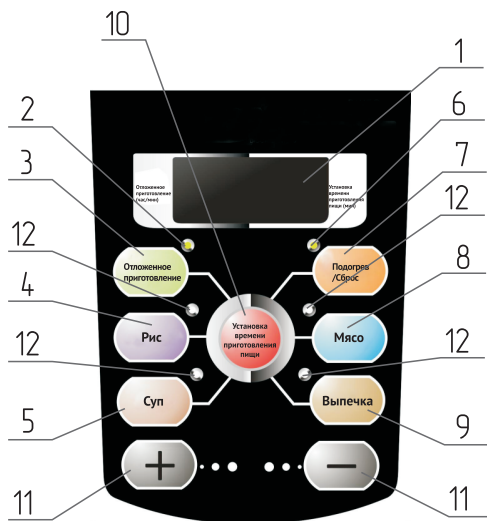
Пища	Рассыпчатая каша, рис	Густая каша, пюре	Суп	Мясо	Бобы, фасоль, студень
Рекомендуемое время приготовления	5 – 10 минут	10 – 15 минут	15 – 20 минут	20 – 25 минут	25 – 30 минут

2. Когда необходимое время приготовления установлено, вставьте вилку в розетку, чтобы включить мультиварку, включится световой индикатор режима нагрева (1).

3. После того, как давление внутри мультиварки дойдет до нужного значения нагрев выключится и мультиварка перейдет в режим поддержания давления.

4. Когда заданное время приготовления истечет (ручка таймера (2) перейдет в положение «Выкл») прозвучит звуковой сигнал и мультиварка автоматически перейдет в режим подогрева пищи. Мультиварка может поддерживать готовую пищу при температуре 60-80°C в течение 8 часов, однако, чтобы получить наилучший результат приготовления, не рекомендуется оставлять пищу в режиме подогрева дольше 6 часов.

УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИВАРКАМИ МОДЕЛЕЙ MC-D411, MC-D511 И MC-D611



- 1) LED-дисплей;
- 2) Световой индикатор функции установки времени отсрочки приготовления;
- 3) Кнопка функции установки времени отсрочки приготовления;
- 4) Кнопка включения программы приготовления рассыпчатой каши / риса;
- 5) Кнопка включения программы приготовления супа;
- 6) Световой индикатор режима подогрева пищи;
- 7) Кнопка функции поддержания температуры / сброса выбранной программы;
- 8) Кнопка включения программы приготовления мяса;
- 9) Кнопка включения программы приготовления выпечки;
- 10) Кнопка самостоятельной установки времени приготовления пищи;
- 11) Кнопки установки времени для связанных режимов;
- 12) Световые индикаторы выбираемых программ приготовления пищи.

Включите прибор, подсоединив его к электросети, при этом на дисплее появится «00:00».

Использование стандартных программ приготовления:

1. Если Вы желаете использовать одну из имеющихся программ приготовления, то нажмите соответствующую ей кнопку на панели управления. При этом рядом с нажатой кнопкой загорится световой индикатор.

Мультиварка «Redber» имеет 4 стандартные программы приготовления пищи, каждой из этих программ соответствует определенные настройки времени приготовления:

Обозначение блюда	Рис	Суп	Мясо	Выпечка
Время приготовления по умолчанию	12	15	15	30
Минимальное время приготовления	10	5	10	Не регулируется
Максимальное время приготовления	20	30	60	

2. При выборе программы на дисплее (1) отобразится следующая информация: «P:XX», где «XX» - время, которое пища будет готовиться под давлением (при выборе программы будет установлено время по умолчанию).

Изменить время приготовления можно с помощью кнопок «+» и «-» (11).

3. Через 5 секунд после выбора программы приготовления, мультиварка перейдет в рабочий режим (просим Вас посмотреть соответствующий раздел ниже).

Самостоятельная установка времени приготовления:

1. Если Вы желаете самостоятельно установить время приготовления пищи, нажмите центральную кнопку (10) на панели управления, после этого с помощью кнопок «+» и «-» (11) установите необходимое Вам время приготовления (максимально доступное время 99 минут). Время приготовления по умолчанию – 15 минут.

2. При выборе времени приготовления пищи на дисплее (1) отобразится следующая информация: «Р:XX», где «XX» - время, которое пища будет готовиться под давлением (при выборе программы будет установлено время по умолчанию). Изменить время приготовления можно с помощью кнопок «+» и «-» (11).
3. Через 5 секунд после выбора программы приготовления, мультиварка перейдет в рабочий режим (просим Вас смотреть соответствующий раздел ниже).

Установка времени отсрочки приготовления:

1. В случае, если Вы желаете установить отсрочку начала процесса приготовления, сразу же после выбора необходимой программы, либо после самостоятельной установки времени приготовления, нажмите кнопку функции установки времени отсрочки приготовления (3).
2. На дисплее отобразится «00:00», после этого с помощью кнопок «+» и «-» (11) установите необходимое время отсрочки приготовления. Максимальное время отсрочки – 24 часа.
3. Через 5 секунд после установки времени отсрочки, мультиварка перейдет в режим отсчета времени отсрочки, на дисплее будет отображаться время, оставшееся до начала приготовления. После истечения времени отсрочки мультиварка перейдет в рабочий режим (просим Вас смотреть соответствующий раздел ниже).

Рабочий режим мультиварки:

1. После завершения программирования мультиварки, либо после истечения отсрочки приготовления, мультиварка переходит в рабочий режим. Свидетельством начала работы будет отображение на дисплее информации в формате «--:XX», где «XX» - установленное время приготовления пищи.



ВНИМАНИЕ! Нельзя изменить заданное время в процессе приготовления.

2. Сразу после начала работы мультиварка нагревает продукты и набирает необходимое давление для их приготовления. Процесс набора давления отображается на левом индикаторе дисплея в виде перемещения горизонтальной полосы снизу вверх. После того, как давление достигнет

необходимого значения сработает защитный клапан мультиварки, который блокирует крышку, не позволяя ее открыть пока внутри сохраняется избыточное давление пара, после этого начинается отсчет времени приготовления пищи.

3. Процесс приготовления пищи отображается на дисплее мультиварки в виде «-P:XX», где «P» - индикатор того, что внутри мультиварки создано необходимое давление, а «XX» - время в минутах, оставшееся до окончания приготовления. Ход времени отображается на дисплее в виде мигания знака «:».
4. После завершения времени приготовления мультиварка подаст звуковой сигнал (5 раз), а на дисплее отобразится информация «00:00». После этого мультиварка автоматически перейдет в режим поддержания температуры, о чем будет свидетельствовать мигание индикатора режима подогрева пищи (6).



ВНИМАНИЕ! Если в процессе приготовления Вы услышали звуковой сигнал и на LED- дисплее появится знак кода ошибки, то немедленно отключите прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр или к продавцу у которого приобрели прибор.

Код индикации:

E1 – отключена электросхема сенсорного датчика;

E2 – замыкание сенсорного датчика;

E3 – произошел перегрев прибора;

E4 – сигнал блокировки выключателя.

Завершение приготовления

1. Для того, чтобы снизить давление внутри прибора, поверните клапан в положение сброса давления “Сброс” для снижения давления, и подождите пока подвижный клапан (индикатор давления) окажется в нижнем положении (давление отсутствует).



ВНИМАНИЕ! Когда Вы поворачиваете предохранительный клапан для снижения давления, возможен выброс пара! Во избежания ожога не наклоняйтесь над прибором и следите, чтобы Ваши пальцы не касались отверстий клапана сброса давления.

2. При приготовлении жидких и вязких блюд (например, каши) не рекомендуется снижать давление сразу после того, как замигает индикатор «Поддержание температуры/отмена», по завершении процесса приготовления блюда. Дайте прибору остыть до тех пор, пока подвижный клапан (индикатор давления) не окажется в нижнем положении. Несоблюдение данного правила может привести к выбросу пара и ожогам. Для того, чтобы ускорить процесс остывания прибора, накройте его влажным полотенцем.

3. Рекомендуется снижать давление только после того, как индикатор «Поддержание температуры/отмена» перестанет мигать и загорится ровным цветом, так как значение давления внутри прибора в этом случае будет намного ниже.

4. Отсоедините прибор от сети, и отсоедините съемный шнур питания от прибора.

5. Возьмите крышку за ручку, поверните крышку по часовой стрелке до тех пор, пока Вы не почувствуете, что крепление между корпусом прибора и крышкой ослабло и снимите крышку с прибора. Извлеките продукты или готовое блюдо из чаши.



ВНИМАНИЕ! Поверхность внутренней чаши имеет специальное антипригарное покрытие, которое требует аккуратного и бережного обращения. Чтобы не повредить антипригарное покрытие чаши, рекомендуется пользоваться деревянной или пластиковой ложкой.

Будьте очень осторожны при извлечении продуктов или готового блюда из чаши, так как стенки чаши, а также сами продукты могут быть очень горячими!

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ И ПРОДАЖЕ

Мультиварки бытовые «Redber» соответствуют требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.15-2006 (МЭК 60335-2-15:2005),

ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (СИСПР 14-1-2005) (Р.4),

ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (СИСПР 14-2:2001) (Р.п. 5, 7),

ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (МЭК 61000-3-2:2005) (Р.п. 6, 7),

ГОСТ Р 51317.3.3-2008 (МЭК 61000-3-3:2005).

_____ (наименование предприятия торговли)

Дата продажи _____

(заполняется продавцом)

Серийный номер* _____

(заполняется продавцом)

* Серийный номер указан на изделии (см. табличку с обратной стороны изделия)

Образец серийного номера:

2009 12 0123

_____ порядковый номер изделия

_____ месяц изготовления

_____ год изготовления

ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Изготовитель устанавливает гарантийный срок в течение 12 месяцев с момента продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством.

Срок службы изделия 7 лет.

При обнаружении производственных дефектов мультиварки потребителю следует обратиться в мастерскую гарантийного ремонта, а в случае её отсутствия в магазин, продавший мультиварку.

Неисправности, обнаруженные потребителем в мультиварке в течение гарантийного срока, устраняются бесплатно (через гарантийные мастерские).

При отсутствии на гарантийных талонах даты продажи, заверенной печатью магазина, срок гарантии исчисляется с даты изготовления мультиварки.

Приобретая мультиварку, проверьте наличие руководства по эксплуатации и гарантийных талонов, дающих право на бесплатный ремонт во время гарантийного срока. Утеря гарантийного талона лишает права на бесплатный ремонт.

Гарантийный талон может быть изъят только механиком предприятия, осуществляющего гарантийный ремонт, и только при наличии дефекта в Вашей мультиварке. Требуйте расписки механика об изъятии гарантийного талона на его корешке.

Изготовитель не несёт ответственности в случае выхода мультиварки из строя в период гарантийного срока если это вызвано:

- не соблюдением потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных настоящим руководством;
 - небрежным хранением и транспортированием, как потребителем, так и торгующей организацией;
 - использованием мультиварки не по назначению или эксплуатацией её предприятиями и организациями в коммерческих целях;
- а также:
- при отсутствии свидетельства о приёмке и гарантийных талонов;
 - при самостоятельной разборке мультиварки потребителем.

Выполнение гарантийных обязательств предприятия изготовителя производит «Технический центр «Фея» ОАО «Торговый дом «Воткинский завод».
427430, Удмуртская Республика, г. Воткинск, ул. Кирова 2, тел. (34145) 6-59-63,
e-mail: service@topol.ru

www.topol.ru

Получить более подробную информацию о работе сервисных центров Вы сможете, посетив
официальный сайт ОАО «Торговый дом «Воткинский завод»: www.topol.ru
Страна-изготовитель: КНР

Продавец: ОАО «Торговый дом «Воткинский завод»
Юридический адрес продавца: 427430, Россия, Удмуртская Республика, г. Воткинский, ул. Кирова, 2



ОАО Торговый дом
"ВОТКИНСКИЙ ЗАВОД"